

高雄市政府客家事務委員會 102 年度施政績效成果報告

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|---|---|
| <p>壹、薪傳客家語言及文化</p> <p>一、積極推廣客語教學</p> <p>(一) 幼兒園所客語教學</p> <p>(二) 推動學校客語教學</p> <p>(三) 營造社區客語環境</p> <p>(四) 開辦客語學習課程</p> | <p>積極走訪本市公私立幼兒園所，鼓勵推動客語兒歌教唱，並全力提供教學所需師資及補助教師鐘點費，102 年 1 月至 12 月本市共有 42 所幼兒園所推動客語教學課程，上課人數 4,148 人次，自 94 年迄今累積學習人數達 11 萬 3,024 人次。</p> <p>1. 積極走訪本市尚未推展客語之各級學校，輔導開課或協助推展客家文化活動，102 年度共 102 所國小推動客語教學課程，上課人數 7,964 人次，自 96 年迄今累積學習人數達 5 萬 1,252 人次。</p> <p>2. 於美濃、杉林、六龜、甲仙等客家文化重點發展區及本市都會區擴大辦理「客家雙語教學」，讓學童以自然的溝通方式學習客語，102 年計有 21 所國小及幼兒園、140 班級、3,162 位學生參加。</p> <p>3. 聘請吳平海專業攝影團隊於 102 年 1 月 30 日至 12 月 20 日至本市推動「客家雙語教學」績效優良的龍肚國小拍攝實際教學情形、日常生活及訪問社區家長，並剪輯成影片提供本市各國小及幼兒園參考，藉以提升學校參與「客家雙語教學」意願，共同為復育客語努力。</p> <p>4. 辦理「全客語沉浸教學」幼教及初教階段之師資培訓計畫 自 102 年 5 月下旬起，積極走訪美濃、杉林、旗山等客家文化重點發展區，輔導國小及幼兒園實施「全客語沉浸教學」，並請各校(園)鼓勵客語老師參與師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，並於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。102 年幼教(幼兒園至國小二年級)共辦理 6 次培訓，計 15 所學校、55 位教師參訓；初教(國小二至五年級)共辦理 3 次培訓，計 5 所學校、12 位教師參訓。另輔導美濃區龍肚國小、龍山國小、中壇國小 3 所學校參加實驗班教學，由 3 年級客籍老師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫等支持與評鑑系統。</p> <p>1. 結合學校、社團、社區及其他民間資源，成立「客語大家庭」，透過不定期的活動和聚會，營造家庭及社區客語聽說環境。</p> <p>2. 輔導衛生福利部旗山醫院開辦客語話劇、歌謠研習課程，提供本府客家事務委員會編製之客語教材、歌謠、宣傳用品等，加強民眾就醫服務，讓醫療洽公順利、溝通無礙，並落實母語傳承。</p> |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|--|--|
| <p>(五)編纂客語文化教材</p> <p>(六)出版客家童詩歌謠專輯</p> <p>二、發展客家藝文創作</p> <p>(一)辦理客家文化及族群電影系列講座</p> <p>(二)開辦客家技藝培訓課程</p> | <p>「高雄市客家學苑」及「美濃客家學堂」開辦一系列客語學習課程，計初級、中級暨中高級客語認證班、客語安親班、客家諺語與歇後語客語廣播人才培訓班等8班別，共231人參與。除培訓客語廣播人才外，並輔導學員於課程結束後，參加客家委員會舉辦之客語認證，未來將廣續針對民眾不同需求開辦各項有趣的客語學習課程。</p> <p>為提升教學品質，編印《畫講老古人言》、《客語廣播單元劇CD》、《大家來學客家話(含CD)》、《國小客語輔助教材共4冊》、《尤咕尤咕學客話》、《噯哩呱啦學客話》、《繪本菸樓》等客語教材，並將《大家來學客家話》建置於本府客家事務委員會網頁，供各界教學或民眾學習客語使用。</p> <p>邀請客籍優秀詞曲創作者創作生動、活潑、符合生活題材的趣味客家童詩歌謠專輯《野來野去唱生趣1》及《野來野去唱生趣2》，藉由優美、琅琅上口的歌詞與旋律，提升學童及民眾學習客語興趣，並分送本市各級學校客語教學或民眾使用。</p> <p>為使民眾了解客家傳統習俗及客家文化相關議題，「高雄市客家學苑」及「美濃客家學堂」以生動活潑的方式辦理文化及族群電影系列講座，如鍾鐵民文學欣賞、客家飲食文化、農村觀光與發展、南隆庄：水圳與農村生活、農事體驗等11場文化講座及3場族群電影系列講座及2場農事體驗之旅，計612人參與。</p> <p>「高雄市客家學苑」及「美濃客家學堂」開辦故事媽媽培訓班、花布創意班、植物染/藍染、客家創意米食班及親子黏土DIY等客家技藝培訓與親子課程，計17班別452人參與，有效傳承優質客家傳統技藝，培訓優秀創作人才。</p> |
| <p>貳、辦理客家文化活動弘揚客家文化</p> <p>一、保存傳統祭典儀式</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. 為傳承客家人尊天敬神的美德，祈求傳統客家重要信仰神祇—土地伯公(福德正神)保佑新的一年風調雨順，於102年2月21日假新客家文化園區文物館舉辦「新春祈福」活動，由李副市長引領客家鄉親及市民，一同遵循客家傳統古禮祭拜，現場並安排熱鬧的祥獅獻瑞迎新春，充滿了濃濃的客家風情，約400人參與。 2. 102年3月1日配合全國客家日，以「減碳、環保、樂活」為主軸，舉辦哈客同樂會、環保童玩DIY、客家叛食DIY及各類表演團體演唱秀等活動，邀請近千位客語生活學校小朋友參加，體驗客家優美語言文化，迴響熱烈。 |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|---------------------|--|
| 二、兒童客家夏令營 | <p>3. 為感謝土地伯公過去一年的庇祐，於102年12月20日假新客家文化園區文物館辦理「客家完福(還福)祭典」，逾200名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。</p> |
| 三、台灣青年文化營—客家田野工作隊 | <p>102年7月20、21日及7月23、24日於美濃及高雄都會區各辦理1梯次活動，透過教學、參訪、體驗等互動交流方式，引導兒童探索客家的自然與人文環境，領略客家文化之美，進而提升客家認同感，共同推動客語文化傳承工作，計119位親子參加。</p> |
| 四、2013客庄12大節慶～高雄夜合季 | <p>102年8月30日至9月2日舉辦為期4天活動，引領青年學子以多元、深度旅遊方式認識美濃客庄，透過環保生態、聚落文化、農事體驗等系列課程，深入參與社區服務及環境營造，激發青年對客庄的想像及視野，進而積極投入客家文化傳承工作，計40位來自全台大專院校青年參加。</p> |
| 五、加強運用媒體行銷客家 | <p>102年11月9日至11月30日舉辦「2013客庄12大節慶～高雄夜合季」，以「客家花香婚禮」及「田園音樂節」為主軸，活動內容包含客家花香婚禮、客家婚俗文物展、美濃田園音樂節、客家文創及農特產品展、客家美食節、客家農村樂活體驗等，吸引逾1萬4,000人次共襄盛舉。</p> |
| 六、客語無障礙貼心服務 | <ol style="list-style-type: none"> 1. 為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電台合作，每週一下午4時5分至40分於FM94.3播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友好評。 2. 發行「南方客觀」雙月刊，宣揚客家文化，傳達中央及高高屏客家相關政策與活動訊息，截至102年12月底止已發行47期雙月刊及1特刊，有效承襲高雄在地客家精神。 |
| 參、客家產業輔導研發與行銷 | <p>為型塑客語無障礙環境，有效運用社會人力資源，於本市客家文物館、高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所及美濃文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供專業的客語服務解說及客家文化導覽，102年計123名志工投入志願服務工作，服務約16萬人次。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 辦理「黃金白玉蘊美濃」產業發展補助計畫：運用資通訊技術，進行產業輔導與行銷推廣，整合農特產品及農村觀光資源，吸引年輕人力回歸農村，投入特色產業開發，促進地方整體經濟發展，包括利用在地農產品研發創意料理及化妝保養品，提升農特產品經濟效益，及辦理橙蜜番茄採收、波斯菊彩繪大地、智慧導遊機尋寶、美濃特色小吃導覽暨農特產品推廣活動等，逾1萬人次參與。 2. 輔導成立「美濃微笑市集」，依法組織「高雄市美濃區微笑市集志 |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|--|---|
| <p>肆、活絡客家文化館舍，促進民間參與營運</p> <p>一、新客家文化園區委外營運</p> <p>二、活化新客家文化園區</p> <p>三、活化美濃客家文物館</p> | <p>業協會」，永續運作市集，展售當地特色小吃及農特產品，以吸引遊客前往選購，增加觀光收益。</p> <p>3. 為推廣客家花布應用及協助經濟弱勢族群習得一技之長，邀請裁縫教學20年以上資歷的黃月娥老師，於102年11月2日至12月21日開辦「服飾裁縫基礎訓練班」，進行量身、設計、繪圖、剪裁、縫製一系列實作課程，計28人參加，迴響熱烈，103年擬將廣續辦理。</p> <p>4. 為協助本市客家文化重點發展區特色產業，102年6-8月進行現有特色產業及商品之調查、彙整及分析，並於12月提報「高雄市客家文化重點發展區特色產品遴選、設計包裝及通路發展計畫」爭取客家委員會103年的經費補助執行。</p> <p>5. 爭取客家委員會補助款辦理「杉林區重點發展形象標誌暨觀光產業導覽服務系統建置」，以杉林特色產業葫蘆雕作為入口意象標誌，及產業、景點、幹道指引與資訊導覽，加強區內相關產業發展，預定於103年3月建置完成。</p> <p>新客家文化園區完工後，成為南部首座都會型客家文化園區，演藝廳、圓樓餐廳及2棟展售中心，順利出租民間廠商經營管理，廠商營運績效日趨穩定，年度入園遊客已達20萬人次。園區經由民間資源及創新的經營理念，結合客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，行銷客家文化魅力，帶動城市觀光產業。</p> <p>為活絡新客家文化園區、提高園區能見度，除開辦「客家學苑」各項課程講座外，另於園區演藝廳及文物館辦理「好客慶豐餘-客家大戲」、「潮客物語-都會客家主題展」、「筆耕笠山下-鍾理和及鍾鐵民筆下的農村」、「日本美濃和紙燈具藝術展」、「李秀雲攝影展」、「客憶·婚嫁-客家婚禮習俗文物展」等藝文展演，總計逾30,000人次參與。</p> <p>1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，102年4月1日至6月30日，因進行整體風貌改善工程，更新館內外軟硬體設備及設施全面封館，暫停所有導覽及參觀活動，完工後自7月1日起部分開放民眾免費入館，8月10日正式恢復營運。102年營收總計1,914,340元，參訪人數計102,235人，嶄新開館後積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生認識客家文化，不僅增加市庫經費，更提升客家能見度。</p> <p>2. 展出「俠客與寶飾·黃慧貞整體造型設計展」於101年10月26日至102年1月20日展出，呈現2011年於國家戲劇院演出音樂劇「無極」整體造型設計系列劇照及作品，參</p> |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|---|--|
| <p>伍、營造優質客家文化生活環境</p> <p>一、辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」</p> | <p>觀人次計 31,286 人次。</p> <p>3. 展出「客古爍今·劉昌宏雕刻藝術展」 創作者為苗栗客家人，多年來潛心竹、木、石雕創作，作品不論是人物、鄉土、花草雜卉或動物，都具深層精髓內涵，更呈現了中國固有成語文化及詩詞歌賦之崇高文學素養，102 年 1 月 25 日至 3 月 21 日展出參觀人次計 37,745 人次。</p> <p>4. 展出「書房想像特展」 聚焦於孩童回家寫作業的空間來進行孩童身心靈的體驗與書寫，期望形成一種空間意識，從觀看環境，覺察人及自我的過程中，讓孩童發展自己的想像，並透過創作表述引出一個希望，102 年 7 月 2 日至 9 月 29 日展出，參觀人次計 22,461 人次。</p> <p>5. 展出「來~去美濃-瀾濃開庄主題創作展」 透過「美濃地區開庄史」之展覽主題，讓民眾體驗美濃發展過程的全貌，並持續蒐集記錄美濃發展的歷史軌跡與研究成果，以多元而豐富的展示手法及展品內容，從歷史的角度帶入主題，以展現美濃豐富的藝術與生活美學，102 年 10 月 11 日至 12 月 15 日展出，參觀人次計 28,347 人次。</p> <p>6. 展出「來~去美濃-南隆開庄主題創作展」 於 102 年 12 月 21 日至 103 年 2 月 23 日展出，透過「南隆地區開庄史」之展覽主題，讓民眾從展覽展示中體驗南隆發展過程的全貌，並持續蒐集記錄南隆發展的歷史軌跡與研究成果，以多元而豐富的展示手法及展品內容，從歷史的角度帶入主題，以展現美濃豐富的藝術與生活美學，截至 12 月 31 日，參觀人次計 3,655 人次。</p> <p>7. 辦理兒童故事屋系列活動 102 年 7 月 2 日至 8 月 24 日辦理「窩在故事裡，創作手工書」、「親子活動-圖畫書之後美味親子關係」及「戲偶戲歷險記·好客愛偶」兒童及親子活動各 2 梯次，透過兒童個人、團體或親子間的互動，讓小朋友天馬行空想像，創作出獨特的作品，也使兒童藝術教育得以向下紮根，進而培育更多的人文藝術後起之秀。</p> <p>1. 中正湖自民國 90 年起設置相關設施，因歷年風災致設施損壞，且環湖步道因部分土地為私人所有而未能串連，鑑於美濃中正湖為美濃地區主要風景觀光景點，饒富客庄風貌，爰辦理本計畫，除整修現有環湖設施，更規劃於南側施作環湖串連步道及東側景觀營造，以整體塑造水與綠優質環境，提升美濃地區客家文化生活及遊憩品質。</p> |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|---|---|
| <p>二、辦理「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」</p> <p>三、辦理「美濃學園一中庄歷史空間整體景觀改造及教育藝文館興建工程」</p> <p>四、爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫</p> <p>陸、輔導客家社團發展</p> <p>一、輔導社團推廣客家文化，參與客家事務</p> <p>二、輔導社團辦理文化交流活動</p> | <p>2. 美濃中正湖風景特定區都市計畫變更，業經內政部101年8月核准並公告實施。其中公園用地約8公頃，101年度編列土地徵收補償預算1億3,750萬元，嗣因土地取得不順利，計畫變更減少需用地為3.4公頃，上開經費保留至102年度繼續執行，不再續編工程款，所需工程款項在現有預算範圍內支應。</p> <p>3. 實施情形： (1)既有環湖設施改善工程：業於101年8月28日完成。 (2)擴區環湖公園設施：103年1月6日開工，預計103年8月完工。</p> <p>以「社區博物館」的理念規劃設計，針對美濃客家文物館館內設備軟硬體進行改善與充實，增設親子共遊體驗功能，並重塑外觀風貌及地下室排（防）水設施等工程，已於102年12月2日結案。</p> <p>1. 針對中庄歷史空間及美濃故事館、美濃警察分駐所、舊美濃戶政事務所等老舊建築整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構觀光旅遊諮詢、藝文中心，結合都市廣場形成景觀聚落。</p> <p>2. 二棟歷史建築修復工程部分，美濃警察分駐所已完成民國69年增建部份拆除作業，重現原有日式和洋建築風貌；日式宿舍整修工程刻正進行拆卸木造建築體工程調查比對資料中，預計103年11月完工。</p> <p>3. 另以「中庄歷史地景」的門戶意象，兼顧地方四十餘年來的圖書、藝文空間實質需求，將新建一座複合式教育藝文館，工程已於103年1月13日動工，預計104年4月完工。</p> <p>成立「高雄市客家文化生活環境營造計畫地方輔導團」，除協助各區公所及相關單位研提計畫爭取中央經費補助外，並積極輔導計畫之執行，以保存維護本市客家文化生活環境，102年度計提報「高雄市阿蓮區超峰寺惜字亭修護與周邊環境規劃設計暨工程」等32案，獲核定補助7案，補助金額共計新台幣5,685萬7,600元，本府自籌1,056萬2,400元，有效保存、修復及營造本市客家重點發展區及客家人口比例較多區域之生活文化環境風貌。</p> <p>輔導本市客家社團推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化，102年計輔導51個客家社團辦理。</p> |

| 重要施政項目 | 執行成果與效益 |
|--------|---|
| | <p>為推動各地區客家文化交流，透過座談、參訪當地文化產業與景點瞭解其他地區客家風土人情，有效提振客家藝文創新發展。102年度計補助29個客家社團、約1,500人前往台中、桃園、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、嘉義等地區文化交流活動及赴印尼雅加達參加第26屆世界客屬懇親大會，促進海內外客家文化交流合作，提高客家能見度。</p> |